



<https://ausoniuséditions.u-bordeaux-montaigne.fr/fr/>

Recommandations aux auteurs

Normes éditoriales

Octobre 2025

GÉNÉRALITÉS

Texte

On utilisera une police Unicode.

On opérera pour un traitement de texte simple, sans mise en page, ni tabulation, ni feuille de style.

Hiérarchie des titres

On veillera à ne pas dépasser 4 niveaux de titres, sauf cas particulier, en les numérotant pour faciliter le stylage. La numérotation sera ensuite supprimée.

Notes et appels de notes

On utilisera la fonction «notes de bas de page».

Appels de figures

Les appels de figures seront placés dans le texte et entre parenthèses (fig. 1).

Tableaux

Les tableaux seront fournis sous Word (pas de fichier Excel) et intégrés au fil du texte.

En cas de souhait particulier de mise en page, on fournira en outre les tableaux sous PDF.

RÈGLES TYPOGRAPHIQUES

Casse

Les majuscules seront accentuées (École, À, etc.).

Les petites capitales ne seront utilisées que pour les chiffres romains des siècles (**sauf pour les livres numériques destinés à la plate-forme un@**).

Guillemets

On utilisera les guillemets doubles anglais "...", sans espaces, et si besoin, les guillemets simples anglais, '...' sans espaces, à l'intérieur des guillemets doubles.

Grimal, P. (1986) : "*Invidia felix* et la 'conversion' de Virgile", *Rome, la littérature et l'histoire*, II, Rome, 843-854.

Crochets droits

On utilisera les crochets droits dans les cas suivants :

à l'intérieur de parenthèses ([...]) ;

à la suite des parenthèses (...) [...]

ou à l'intérieur d'une citation pour indiquer une coupure ou un ajout [...].

Ponctuation

La ponctuation suivra les normes typographiques en vigueur de la langue dans laquelle est écrit le texte.

En français, le point-virgule, le deux-points, le point d'exclamation et le point d'interrogation sont précédés d'une espace insécable.

En anglais, italien, espagnol et allemand, tous les signes de ponctuation suivent sans espace le mot qui les précède.

Abréviations

<i>circa</i>	c.
centimètre	cm (sans point)
directeur(s)	dir.
éditeur(s)	éd.
figure	fig.
ligne	l.
mètre(s)	m (sans point)
manuscrit(s)	ms.
note	n.
numéro(s)	n°
page(s)	p.
recto (suivi du chiffre, sans espace)	r°
siècle (précédé de chiffres romains) ¹	s.
page(s) suivante(s)	sq.

Pour les prénoms, on ne mettra que la première lettre.

C. pour Claire

J.-C. pour Jean-Christophe.

Données chronologiques

On utilisera “a.C.” et “p.C.”.

	siècle avant notre ère	siècle après notre ère
Texte français	II ^e s. a.C.	II ^e s. p.C.
Texte anglais	1st c. BC	2nd c. AD
Texte espagnol	s. I a.C.	s. II d.C.
Texte italien	s. II ^o a.C.	s. II ^o d.C.
Texte allemand	1. Jahrhundert v. Chr.	2. Jahrhundert n. Chr.

Le chiffre romain de la datation pour les siècles sera écrit en «petites capitales».

Le mot siècle sera abrégé dans le cas uniquement si il est succédé par a.C. ou p.C. (III^e s. a.C.). Il ne le sera pas dans le cours du texte (ex. durant le III^e siècle, during the 1st century...).

Les dates ne seront pas abrégées : 1914-1918 et non 1914-18.

On écrira les années 1960 et non les années 60 ou les années soixante (et non les années 60).

Datations radiocarbone : 3500 ± 50 BP (probabilité 95 %), cal. BC, cal. BP, ca. AD

Époques : la Préhistoire, la Protohistoire, l'Antiquité, l'âge du Bronze, l'âge du Fer, les âges des métaux, Hallstatt, La Tène, le Haut-Empire, le Bas-Empire, le Moyen Âge, le haut Moyen Âge, le bas Moyen Âge.

Citations

Les citations dans la langue de l'article seront composées en caractères droits et placées entre guillemets.

Les citations en latin seront composées en italiques et sans guillemets. On n'utilisera pas les caractères j (= i), ni v (= u).

Les citations en grec seront composées en caractères droits et sans guillemets.

Les citations longues seront détachées du texte.

Droit / italique

Droit	Italique
infra, supra, sq., a fortiori, a priori, a contrario	<i>id., ibid., in fine, in extenso, et al., passim, contra, s.u., in situ</i>
Mots francisés : cubitus, tumulus, cumulus	Mots latins et grecs : <i>oppidum (oppida), domus, uilla (uillae), forum, opus caementicum, boulè, synédroi</i>

Points cardinaux

Lorsqu'il est question d'une direction, d'une exposition, d'une situation, d'une orientation ou qu'on a affaire à un adjectif, on écrira nord, sud, est, ouest, septentrional, méridional, oriental, occidental en bas de casse :

Le côté sud du bâtiment
Au nord
L'hémisphère nord
La frontière sud-ouest de ce pays
Le désert oriental, le désert occidental

Lorsqu'il s'agit d'une zone géographique, on mettra une capitale lorsque l'orientation est un complément du nom ou le nom lui-même :

L'Italie du Nord
Nous sommes dans le Sud

mais une minuscule lorsque l'orientation est suivie d'un complément du nom :

Le nord de l'Italie

Orientation et orientation multiple : les points cardinaux seront séparés par un tiret moyen entouré d'espaces insécables :

nord-est, nord-est – sud-ouest (pas de slash)

Chiffres et nombres

Les mesures et les décomptes seront exprimés en chiffres :

52 trous de poteau ont été fouillés
3000 monnaies – 10 000 pièces
La couche contenait 2 amphores, 23 fragments de verre et 2 monnaies

Peuvent être écrits en toutes lettres les décomptes isolés et inférieurs à 10 :

La fouille a permis de découvrir une amphore et trois petits vases grecs.
La fouille a permis de découvrir 12 amphores et 22 petits vases grecs.

On écrira en toutes lettres : une quinzaine, une dizaine, le troisième, le centième etc...

On exprimera les mesures en mètres, sauf en-dessous de 0,20 m où elles seront indiquées en cm ou en mm.

Le diamètre des cavités varie entre 15 cm et 1 m.